|  |
| --- |
| 年　　　　　月　　　　　日提出　 Application Date: |
| 財団法人国際文化会館　企画部　アートプログラム御中To International House of Japan, Arts Program |  |
| **「芸術家のための会場支援プログラム」利用応募票**Site Sharing Program for Artists: Application Form |
| 企画名Project title | 　 |
|  |  |
| 団体の申し込みApplication by group | /Group name　 |  | TEL |
| Director |  | FAX |
| 団体分類Group Status | 法人（　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　）　・　任意団体　（常設／臨時）Check appropriate status:□NGO/NPO □Ltd. Liability Co. 　　□KK 　□Volunteer Group |
| 設立／会員Group Information | 設立　　 　年　　 　月　　　　　　　／　　会員数　 　　　名Establishment date:Number of members: |
| 住所Address | 〒 |
| URL | 　 | E-mail |
|  | 担当者連絡先Person in charge |  Name | TEL |
| FAX |
| 住所 〒Address |
| 　URL | E-mail |
|  | 芸術文化にかかわる事業の財務状況Please outline any budgets for cultural projects undertaken in the last 2 years | 2007年度　Fiscal Year 2007総収入　Project income:　 ￥　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　主な収入項目Main source：　総支出Project expenditure: ￥　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　主な支出項目Major costs: | 2008年度　Fiscal Year 2008総収入　Project income:　 ￥　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　主な収入項目Main source：　総支出Project expenditure: ￥　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　主な支出項目Major costs: |
|  |  |  |  |
| 個人の申し込みApplication byindividual | Name |  | TEL |
| FAX |
| 住所Address | 〒 |
| URL |  | E-mail |
| 活動実績　(主な活動内容や受賞歴、助成・協賛などを簡潔にまとめてください。映像資料や企画書、ちらしなどの資料は別に添付してください。映像資料は1点に限ります。）About your activitiesPlease provide a short profile of your artistic activities, including any awards or prizes. You can attach fliers, press releases or AV samples (DVD or VHS), but please, only one sample per group. | 　 |
|
|
| （10/6～10のいずれか、または10月の火曜日、といった形でも結構です。） |
| 開催希望日Preferred dates | 第1希望日1st choice of date | 　　　　　　　　年 　　　月　 　　 　日　（　　　）　時間帯　 　：　　　～　　　：　　　　　　　　　　(year/month/day/time　　　　 ：　　　～　　　：　　) |
| 第2希望日2nd choice of date |  　 年 　　　月　 　　 　日　（　　　）　時間帯　 　：　　　～　　　：　　　　　　　　　　(year/month/day/time　　　　 ：　　　～　　　：　　) |
| 第3希望日3rd choice of date | 　　　　　　　　年 　　　月　 　　 　日　（　　　）　時間帯　 　：　　　～　　　：　　　　　　　　　　(year/month/day/time　　　　 ：　　　～　　　：　　) |
| 控室の利用Do you want to use the greenroom? | 希望する　・　希望しない　　　　　　　　　yes　・　no |
| ジャンルGenre | □音楽 Music　□ワークショップ Workshop　□映像上映 Screening□ダンスDance　□演劇 Theater □セミナー・シンポジウムSeminar/Symposium□その他 Other ( 　　　　　　　　　　　　　　　　　　 ） |
| 共催・協賛・後援等Do you receive support from other organizations? | □無　□有（団体名　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　 　） □No　□Yes （Name of the organizations　　　　　　　　　　　　　　　　　　 ） |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 企画の目的及び内容Project purpose and contents  | 企画の趣旨・目的(この企画がいかに国際文化交流や異文化理解に貢献するかを簡潔に書いてください。)Project summaryPlease summarize how your project can further the stated goals of international exchange and cross-cultural communication. | 　 |
| 具体的な内容(出演者やスタッフ、演目、内容、チケット価格、定員などをお書きください。)Detailed description of the project Please list performance details, including performers’ names, admission fee, expected audience, etc.　　　 | 　 |
|
| 利用計画（客席数やステージの位置、利用を希望する備品、当日のスケジュール等をお書きください。）Stage plan Please provide a preliminary sketch of how you will utilize the performance area and what equipment will be necessary.  | 　 |
| その他　特記事項Other comments |  |